

# LE MÉTAL PRÉLAQUÉ

## PRE-PAINTED METAL

# 19

AOÛT 2018  
AUGUST 2018

50 ans !  
50 years !

ArcelorMittal – Photos Jeroen Op de Beeck

Plus qu'un anniversaire, c'est un demi-siècle d'histoire du métal prélaqué que nous vous proposons dans ce nouveau numéro.

Ces 50 années ont été jalonnées de défis technologiques et architecturaux, de regroupements stratégiques et industriels, d'installation de nouvelles unités de production toujours plus modernes et performantes pour répondre à une demande croissante de métal prélaqué.

Ce numéro est plus qu'une rétrospective, il est le reflet de la capacité du métal prélaqué à toujours se réinventer pour évoluer dans un environnement mouvant et à proposer les solutions constructives de demain.

Nous ne pourrions célébrer ces 50 ans sans souligner l'implication et la mobilisation de vous tous, hommes et femmes, qui avez participé au succès de notre association et au développement du métal prélaqué acier et aluminium. Que vous soyez industriel, architecte, bureau d'étude ou maître d'ouvrage, au nom de l'ECCA, je vous remercie.

Christophe PERIN  
Président de l'ECCA Groupe Français



*More than a simple celebration, this is a half-century of history of pre-painted metal that we review in this new edition.*

*These 50 years have been marked by technical and architectural challenges, strategic and industrial mergers, together with the installation of new, increasingly modern and high-performance production units to meet the growing demand for pre-painted metal.*

*This edition is more than a simple retrospective. It reflects the capacity of pre-painted metal to constantly reinvent itself, to move forward in an ever-changing environment and offer innovative solutions for the future.*

*We cannot celebrate these 50 years without highlighting the involvement and commitment of the people who have played a role in the success of our association and the development of pre-painted steel and aluminium. Whether you are a manufacturer, architect, design engineer or project manager, on behalf of the ECCA, I wanted to express you my sincere gratitude.*

Christophe Perin  
Chairman of the ECCA Groupe Français



# 1967 > 2017 : 50 ANS D'HISTOIRE

## 1967 > 2017 : 50 YEARS OF HISTORY

### LE MATÉRIAU QUI RELÈVE LES DÉFIS DE L'ARCHITECTURE MODERNE

Depuis 50 ans, l'ECCA et le métal prélaqué acier et aluminium, sont au rendez-vous des grands défis de la construction.

### THE MATERIAL WHICH ADDRESSES THE CHALLENGES OF THE CONTEMPORARY ARCHITECTURE

For the past 50 years, the ECCA and pre-painted steel and aluminium have largely been supportive to the key-challenges of the Building industry.

#### LES GRANDES DATES

##### KEY DATES

**1960**

Lancement de la 1ère ligne de prélaquage en France  
Launch of the first pre-painting line in France

**1967**

Création de l'ECCA Groupe Français  
Creation of the ECCA Groupe Français

**1975**

Lancement de la norme NFP 34301  
Launch of the NFP 34301 standard

**1991**

- Lancement de la norme Eurodes (stands d'exposition naturelle)
- Lancement de la norme NF EN 10169
- Launch of the Eurodes standard (natural exhibition stands)
- Launch of the NF EN 10169 standard

**1997**

Fabrique de Fer de Maubeuge devient filiale d'Hoogovens et change de nom en 1998 pour devenir Myriad  
The Fabrique de Fer de Maubeuge becomes a subsidiary of Hoogovens and in 1998, changes its name to Myriad

**1998**

Rachat de Cockerill Sambre par Usinor  
Usinor takes over Cockerill Sambre

**1999**

Hoogovens fusionne avec British Steel et forme le groupe Corus  
Hoogovens merges with British Steel to form the Corus Group

**2000**

Alcoa reprend les activités de Reynolds Aluminium  
Alcoa takes over the operations of Reynolds Aluminium

**2002**

- Création d'Arcelor née de la fusion d'Usinor/Arbed/Aceralia
- Arcelor is born from the Usinor/Arbed/Aceralia merger

**2003**

OPA d'Alcan sur Pechiney  
Alcan launches a takeover bid for Pechiney

**2006**

- L'usine d'Annecy de Pechiney devient Compagnie Alpine d'Aluminium
- OPA de Mittal Steel Company sur Arcelor
- Pechiney's Annecy plant becomes the Compagnie Alpine d'Aluminium
- Mittal Steel Company launches a takeover bid for Arcelor

**2009**

Les fournisseurs de peinture et de traitement de surface membres de l'ECCA adoptent la réglementation REACH  
ECCA paint suppliers and surface treatment members adopt the REACH regulation

**2010**

- Corus Myriad devient Tata Steel Europe
- Otefal France devient Miralu
- Corus Myriad becomes Tata Steel Europe
- Otefal France becomes Miralu

**2013**

Mise en place de mesures anti dumping Chinois  
Chinese anti-dumping measures are introduced

**2016**

- Création du label européen ECCA Premium®
- Alcoa devient Arconic
- Creation of the European label ECCA Premium®
- Alcoa becomes Arconic

#### LES LIGNES DE PRÉLAQUAGE EN FRANCE ET EN BELGIQUE

##### PRE-PAINTING LINES IN FRANCE AND BELGIUM

**1960**

CEGEDUR-PECHINEY (Aluminium)  
Démontée (Dismantled)

**1965**

ZIEGLER LP1 - Démontée (Dismantled)

**1966**

COCKERILL SAMBRE 1  
Aujourd'hui (today) ARCELORMITTAL

**1972**

LAMINOIR A FROID DE THIONVILLE - Démontée (Dismantled)

**1973**

PECHINEY RHENALU (Aluminium) - Aujourd'hui (today) L'ALPINE D'ALUMINIUM

**1975**

COCKERILL SAMBRE 2 - Aujourd'hui (today) ARCELORMITTAL  
GALVANOR - Aujourd'hui (today) ARCELORMITTAL  
REYNOLDS ALUMINIUM FRANCE (Aluminium) - Aujourd'hui (today) ARCONIC  
HAIRONVILLE (Novolac) - Aujourd'hui (today) ARCELORMITTAL CONSTRUCTION FRANCE

**1976**

ZIEGLER LP2 - Démontée (Dismantled)

**1983**

COCKERILL SAMBRE 3 - Aujourd'hui (today) à l'arrêt (Non-operational)

**1985**

FABRIQUE DE FER DE MAUBEUGE 2 - Aujourd'hui (today) TATA STEEL

**1987**

FABRIQUE DE FER DE MAUBEUGE (A) - Aujourd'hui (today) TATA STEEL

**1988**

PATURLE ACIERS - Aujourd'hui (today) PATURLE

**1989**

HAIRONVILLE Galvameuse 1 - Aujourd'hui (today) ARCELORMITTAL CONSTRUCTION FRANCE

**1990**

PROFILOR (Aluminium) - Aujourd'hui (today) MIRALU

**1991**

DECOSTEEL 1 Sidmar-Arbed  
Aujourd'hui (today) ARCELORMITTAL

SOLLAC - Aujourd'hui (today) NLMK EUROPE

SOLLAC - Aujourd'hui (today) à l'arrêt (Non-operational)

**1999**

HAIRONVILLE (Galvameuse 2)  
Aujourd'hui (today) ARCELORMITTAL CONSTRUCTION FRANCE

**2002**

DECOSTEEL 2 Sidmar-Arbed  
Aujourd'hui (today) ARCELORMITTAL

**2007**

ALCOA (Aluminium) - Aujourd'hui (today) ARCONIC

**2011**

UMICORE (Zinc) - Aujourd'hui (today) VM BSO

ACIER / STEEL

1970

**281** MILLE TONNES  
THOUSAND TONS  
soit or

**63** MILLIONS DE M<sup>2</sup>  
MILLION SQM

ALUMINIUM / ALUMINIUM

1970

**59** MILLE TONNES  
THOUSAND TONS  
soit or

**47** MILLIONS DE M<sup>2</sup>  
MILLION SQM



ACIER / STEEL

2016

**5,2** MILLIONS DE TONNES  
THOUSAND TONS  
soit or

**1,2** MILLIARD DE M<sup>2</sup>  
BILLION SQM

ALUMINIUM / ALUMINIUM

2016

**386** MILLE TONNES  
THOUSAND TONS  
soit or

**252** MILLIONS DE M<sup>2</sup>  
MILLION SQM



LE MÉTAL PRÉLAQUÉ,  
**UNE BASE ACIER OU ALUMINIUM**  
PRE-PAINTED METAL, A STEEL OR ALUMINIUM BASE

UN MATÉRIAU QUI FACILITE L'ÉCO-CONSTRUCTION  
ET QUI RESPECTE L'ENVIRONNEMENT  
MATERIAL WHICH ENABLES "ECO-FRIENDLY" BUILDINGS



**UNE INFINITÉ DE COULEURS**  
COUNTLESS CHOICE OF COLOURS




**DES POSSIBILITÉS DE FORMES VARIÉES**  
IMPRESSIVELY SHAPABLE



**UNE RICHESSE D'ASPECTS**  
WIDELY STYLABLE

**5,6**  
millions de tonnes fabriquées en 2016 en Europe  
  
5.6 million tons coated in Europe in 2016



Une épaisseur système peinture de **15 à 200** microns selon l'environnement  
Paint thickness of between 15 and 200 microns depending on the environment

**DES APPLICATIONS EN CONSTRUCTION INDUSTRIE GÉNÉRALE ÉLECTROMÉNAGER AUTOMOBILE**  
Applications in Construction, General Industry, Domestic appliances and the Automotive industry




Un matériau encadré par ECCA  
Material regulated by ECCA




**RÉDUCTION**  
de la consommation d'énergie de **5 à 10%**  
REDUCED energy consumption by 5 to 10%

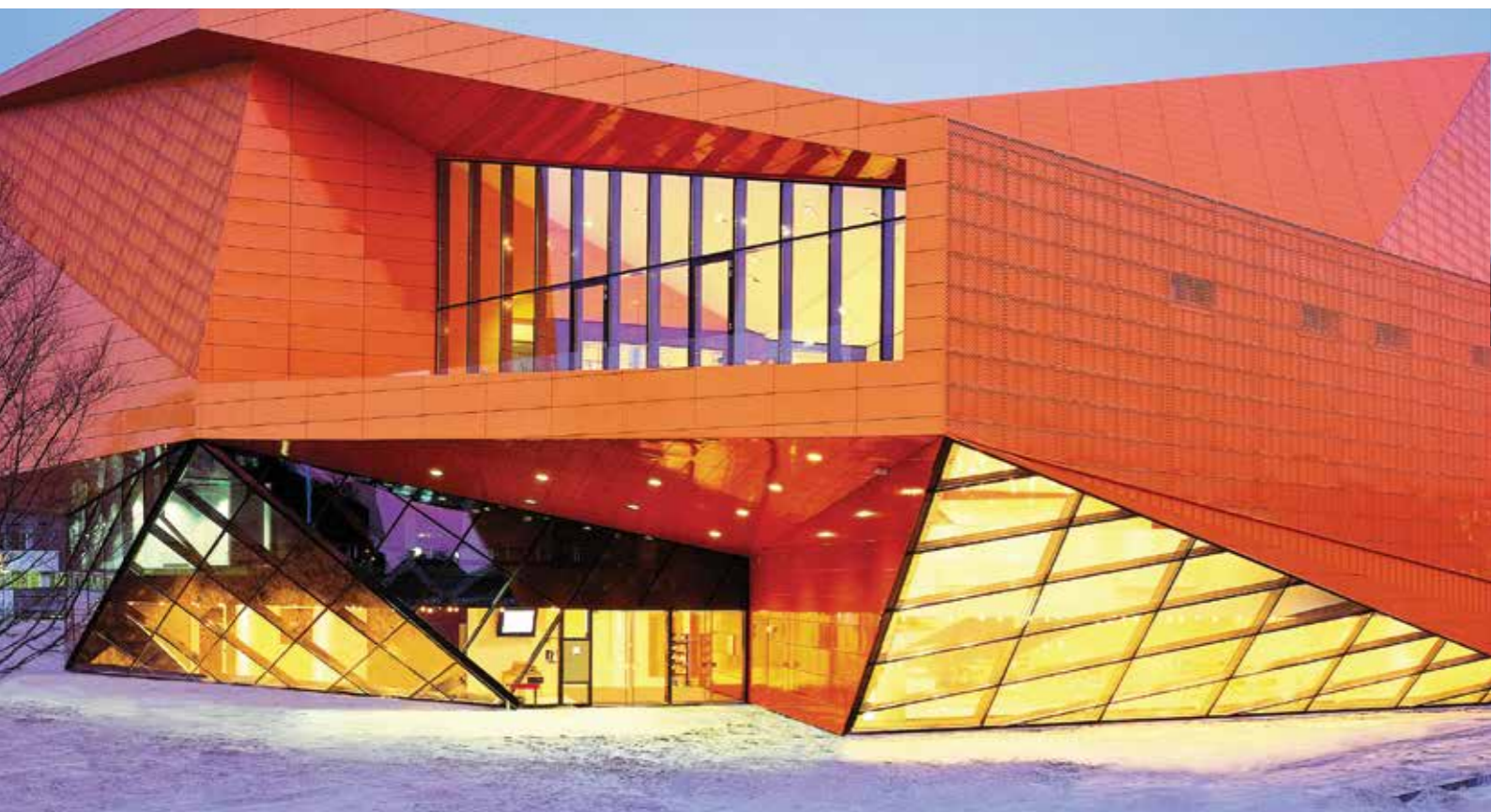
**DIMINUTION**  
des émissions de CO<sup>2</sup>  
Lower CO<sup>2</sup> emissions

- > Sans effluents  
No effluent
- > Sans phosphate  
No phosphate
- > Sans pigments à base de métaux lourds  
No heavy metal pigment
- > Sans besoin d'eau lors de la mise oeuvre  
No need for water

**INVESTISSEMENT :**  
Garantie 15 à 40 ans  
INVESTMENT: Guarantee 15 to 40 years



Surface laquée produite en Europe depuis 10 ans : **+13 MILLIARDS DE M<sup>2</sup>**  
Pre-painted surfaces produced in Europe over the past 10 years: +13 billion sqm




ILS EN PARLENT / TESTIMONIALS



Par leur plasticité, les enveloppes métalliques sont une réponse pertinente à l'avenir du bâti. Légères, pliables, façonnables, mates ou brillantes, rapides à poser, elles correspondent aux attentes contemporaines des constructions neuves ou à réhabiliter. La réhabilitation de la résidence Daix à Fresnes, que nous avons eu le plaisir de présenter lors d'une conférence organisée par l'ECCA au salon Batimat, illustre bien les potentialités de ce matériau dans le cadre d'un projet de réhabilitation en milieu occupé ainsi que de sa surélévation.

Thanks to their plasticity, metal coverings provide an effective solution for construction in the future. They are light, easy to fold or shape, available in matt - or gloss-finished and enable faster construction - in fact, they meet the current requirements of new-builds or renovation projects. Renovation of the Résidence Daix in Fresnes, which we were delighted to present at a conference organised by the ECCA at the 2017 Batimat fair, illustrates at best the potential of this material as part of a high-rise renovation project in occupied places.



Concernant la célébration des 50 ans de l'association, j'ai particulièrement apprécié la mise en valeur, par le biais de nos projets présentés, du métal prélaqué, acteur incontournable de notre création. Un échange fructueux, un contexte adapté (Batimat), des supports de présentation dynamiques et très actuels tournés vers l'avenir du métal.

As regards the 50th anniversary celebrations of the Association, I particularly appreciated the way to focus on pre-painted metal - a key feature of our design - through projects that we presented. Discussions were fruitful and the context (Batimat) was ideal. We really liked the dynamic, up-to-date presentation supports, highlighting the future of metal.

BATIMAT, L'ECCA Y ÉTAIT !

Pour la quatrième fois, l'ECCA Groupe Français était présent sur BATIMAT. Accueillis par MIRALU, ses membres ont pu distribuer ses publications, présenter leurs actions de formation, exposer les travaux de l'Association Européenne et rencontrer de nombreux transformateurs de métal prélaqué.

BATIMAT, THE ECCA WAS THERE!

For the fourth time, the ECCA Groupe Français attended BATIMAT. Hosted by MIRALU, ECCA members were able to hand out publications, present their training programs, display the work of the European Association and meet numerous pre-painted metal workers.

CONSTRUIRE DANS LES ZONES CYCLONIQUES / BUILDING IN CYCLONIC AREAS

En partenariat avec l'ECCA Groupe français et la FTPE Guadeloupe, les sociétés Profilage Basse-Terre et Profilage Grande Terre ont organisé le vendredi 17 novembre 2017 à Gosier une conférence-débat sur le thème «LE METAL PRÉLAQUE AUX ANTILLES».

In partnership with the ECCA Groupe français and the FTPE Guadeloupe, the companies Profilage Basse-Terre and Profilage Grande Terre organised a conference/debate in Gosier on Friday, 17 November 2017, on the subject of «PRE-PAINTED METAL IN THE ANTILLES».

Cet événement qui a réuni architectes, professionnels du bâtiment, organismes publics tels que l'Ademe, représentants de l'Ordre Régional des Architectes, avait pour objectif de présenter les solutions en métal prélaqué pour répondre aux exigences climatiques de cette région affectée récemment par les ouragans Irma, José et Maria.

The aim of this event, which was attended by architects, builders, public bodies (including the Ademe) and representatives from the Regional Order of Architects, was to present pre-painted metal solutions that address the climatic requirements of this region, recently damaged by Hurricanes Irma, José and Maria.

La Dominique, représentée par son Directeur de Cabinet du Ministère chargé de la reconstruction, a dressé un état des lieux assez dramatique de la situation de l'archipel. Face à la violence des phénomènes climatiques extrêmes, il est apparu indispensable de sélectionner des solutions constructives adaptées.

The Dominique, represented by the Director of the Ministry in charge of Reconstruction, presented a dramatic report of the current situation of the island. Given the violence of extreme climatic events, the necessity of selecting the right solutions has become clear.



Les interventions de l'ECCA Groupe Français, d'un profileur, d'un prélaqueur, d'un fabricant de peinture et d'un fabricant de résine à haute durabilité ont mis en évidence la nécessité d'utiliser des matériaux prélaqués qui sont particulièrement adaptés au climat des Antilles.

Speeches by the ECCA Groupe Français, a profiler, a pre-painter, a paint manufacturer and a high-durability resin manufacturer all highlighted the need to use pre-painted materials that are specifically suitable for the climate of the Antilles.

- Leur rapidité de mise en œuvre est apparue comme un atout essentiel pour mettre les populations rapidement à l'abri et relancer l'activité après un épisode cyclonique.
- Leurs performances mécaniques mais aussi la bonne tenue des teintes à base de revêtements organiques et leur résistance à l'encrassement répondent aux autres enjeux de cette région.
- Enfin, pour les côtes soumises aux embruns importants, l'utilisation de revêtements organiques épais offre une résistance adaptée à ce type d'exposition.

- Their ability for faster construction emerged as a key advantage for rapidly providing shelter for the local population and reviving the economy after a cyclone.
- Mechanical performance, in addition to the good adherence of colours of organic coatings and their resistance to accumulating dirt, addresses the other challenges of this region.
- Last but not least, for sea-side regions subject to heavy salt spray, use of thick organic coatings provides resistance to this type of exposure.

Les nouveaux designs de profils et leurs concepts modulables présentés ont démontré leurs multiples possibilités de formes et de fonctionnalités qui sont source de créativité architecturale et d'intégration dans le paysage antillais.

The new profiles and modular designs presented have proved extensive possibilities for shapes and uses, being a source of creativity for architecture, as well as integrating at best the Antilles landscape.

Les invités sont repartis avec la conviction que le Métal Prélaqué, judicieusement choisi parmi les solutions présentées, est un matériau adapté aux problématiques environnementales des Antilles.

Guests left the conference convinced that pre-painted metal, accurately chosen among the existing solutions, is an ideal material for the environmental issues encountered by the Antilles.

### LES GRANDS ATELIERS DE L'ISLE D'ABEAU : INSTALLATION DE MACHINES OUTIL POUR LA TRANSFORMATION DU MÉTAL PRÉLAQUÉ (JANVIER 2017)

L'implantation de machines pour travailler les tôles d'acier et d'aluminium aux Grands Ateliers s'avère être particulièrement pertinente, dans ce lieu de mutualisation d'espaces et de moyens techniques recevant des étudiants, enseignants et chercheurs en école d'architecture, d'arts et d'ingénieur.

Une cisaille-guillotine et une presse-plieuse, acquises grâce au soutien financier de l'ECCA groupe français, complètent l'offre d'équipements utilisés par les enseignants et les étudiants pendant les cinquante modules d'expérimentation réalisés chaque année aux Grands Ateliers.

Ils permettent aux enseignants d'intégrer le travail de la tôle dans leurs expérimentations, matériau très employé en architecture.



### THE GRANDS ATELIERS OF L'ISLE D'ABEAU: INSTALLATION OF MACHINE TOOLS FOR PROCESSING PRE-PAINTED METAL (JANUARY 2017)

*The installation of machines for aluminium and steel sheet metal working in the Grands Ateliers has proved to be very useful in this workshop, which mutualizes technical resources and space for students, teachers and researchers from schools of architecture, art and engineering.*

*Guillotine shears and a press brake, purchased thanks to the financial support of the ECCA, add to the range of equipment used by teachers and students during the fifty experiment modules taught each year in the Grands Ateliers. These equipments enable teachers to include work on sheet metal - which is widely used in architecture - as part of their experiments.*

### VALSPAR REJOINT SHERWIN WILLIAMS

Soutenus par plus de 360 années d'innovation combinée, Sherwin-Williams et Valspar ont uni leurs forces pour vous offrir les meilleurs produits et services dans l'industrie des revêtements de bobine. Notre portefeuille de marques haut de gamme comprenant les systèmes de revêtement Fluoropon®, Novacoil® et WeatherXL™ est soutenu par des tests rigoureux, une R&D de pointe et une empreinte de fabrication mondiale. Sherwin-Williams Coil Coatings est fier d'être votre partenaire en matière d'inspiration et d'innovation



### VALSPAR JOINS SHERWIN WILLIAMS

*Backed by over 360 years of combined innovation, Sherwin-Williams and Valspar have joined forces to bring you the best products and services in the coil coatings industry. Our portfolio of premium brands including Fluoropon®, Novacoil®, and WeatherXL™ coating systems is supported with rigorous testing, industry-leading R&D, and a global manufacturing footprint. Sherwin-Williams Coil Coatings is proud to be your partner in inspiration and innovation.*

Pour plus d'information, adressez-vous aux membres de l'ECCA :

For more information, go to ECCA members :

AKZONOBEL INDUSTRIAL FINISHES - ARCELORMITTAL CONSTRUCTION FRANCE - ARCELORMITTAL DUDELANGE - ARCONIC ARCHITECTURAL PRODUCTS SAS - ARKEMA FRANCE - BECKER INDUSTRIE - CHEMETALL - HENKEL - MIRALU - NLMK STRASBOURG - NOVACEL - PPG INDUSTRIE FRANCE - SHERWIN-WILLIAMS - TATA STEEL, MAUBEUGE



ECCA Groupe Français  
La Charpenterie  
110 Rue des Sources  
91 530 SERMAISE  
contacts@eccca.asso.fr

WWW.ECCA.ASSO.FR